

# Church

## Unity

## Commission



### Week of Prayer for Christian Unity

### 2023

### Ascension to Pentecost

18 May – 28 May 2023

*In search of the unity for which our Lord prayed:  
"I ask that they may all be one. As you, Father, are in me  
and I am in you, may they be in us, so that the world may  
believe that you have sent me."*

Published by the Church Unity Commission:

16 Lowlands Ave Tokai 7945

TELEPHONE (021) 712 8609 (8am – 1pm)

Website: [www.churchunitycommission.org](http://www.churchunitycommission.org)

E-mail: [sg@churchunitycommission.org](mailto:sg@churchunitycommission.org)

## UNITY PRAYER

### AFRIKAANS

Regverdige en genadige God;  
ons kom na U toe met berouvolle harte,  
leer vir ons hoe om goed te doen,  
ons vra vir die moed om vir geregtigheid vir almal te soek,  
en om 'n sinvolle eenheid van die kerk te soek sodat:  
die verdruktes kan bevry word  
die weeskind en die weduwee mag geregtigheid ken  
sodat:  
vrede, geregtigheid en liefde mag seëvier; deur die een  
wie liefde is, Jesus ons Verlosser, en in die mag van die  
een wie se vrug liefde is, die instaatstellende Heilige Gees.  
**Amen.**

### ENGLISH

Righteous and merciful God;  
we come to you in repentant hearts,  
teach us to do good,  
give us courage to seek justice for all  
and to seek a meaningful unity of the church  
so that:  
the oppressed may be liberated  
the orphan and the widow may know justice  
so that:  
peace, justice and love may prevail; through the one  
who is love, Jesus our redeemer, and in the power  
of the one whose fruit is love, the enabling Holy Spirit.  
**Amen.**

### ISIXHOSA

Thixo obubungcwalisana no nofene;  
sisondele kuwe ngeentliziyo eziguqukayo  
sifundise ukwenza okulungileyo,  
siphe ukukhalipha ukuze sifune ubulungisa  
sifune ubunye bebandla  
ukuze:  
abacinezekileyo bazuze inkululeko  
iinkedama nabahlolokazi bazuze ubulungisa  
ukuze:  
uxolo, ukulunga, nothando buzaliseke ngaye lowo  
uluthando, uYesu umkhululi wethu, nangawo amandla  
alowo osiqhamo siluthando, uMoya oyiNgcwele. **Amen**

## UNITY PRAYER

### ISIZULU

Nkulunkulu olungile nonesihle;  
siza kuwe ngezinhliziyi eziphendukayo.  
sifundise ukwenza okuhle,  
Sicela usinikeze isibindi sokufuna ubulungisa  
ngenxa yabo bonke abantu  
kanye nokufuna ubunye obunengqondo bebandla  
ukuze:  
abacindezelwe bangase bakhululwe  
intandane nabafelokazi bakwazi ukulunga  
ukuze:  
ukuthula, ubulungisa nothando kungase kunqobe;  
ngaye oluthando, uJesu umhlengi wethu,  
nangamandla alowo osithelo sakhe siluthando,  
uMoya oNgcwele onamandla. **Amen.**

### PORTUGUESE

Deus justo e misericordioso; nós viemos a você com  
corações arrependidos,  
ensina-nos a fazer o bem,  
dai-nos coragem para buscar justiça para todos e uma  
unidade significativa da Igreja  
para que:  
os oprimidos possam ser libertados, os órfãos e as viúvas  
conheçam a justiça, para que: a paz, a justiça e o amor  
prevaleçam; por meio d'Aquele que é amor, Jesus, nosso  
redentor, e no poder d'Aquele cujo fruto é o amor, o  
Espírito Santo capacitador. **Amém.**

### Sotho

Molimo ea lokileng, ea mohau;  
re tla ho wena ka dipelo tse sokolohang;  
re rute ho etsa botle;  
re fe sebete sa ho batlela bohle toka  
le bonngoe bo nang le moelelo oa kereke  
e le hore:  
ba hateletsoeng ba ka lokolloa  
likhutsana le mohlolohali ba ka tseba toka  
khotso, toka le lerato li ka ba teng; ka Eo e leng lerato,  
Jesu Molopolli oa rona, le ka matla a eo tholoana ea hae e  
leng lerato, Moea o Halalelang o nolofaletsang. **Amen.**